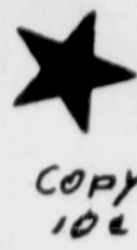


LA VOZ

DE



TEXAS

"El Respeto Al Derecho Ajeno Es La Paz"

- Benito Juárez

EL UNICO PERIODICO QUE SIRVE MAS DE DIEZ MIL LECTORES EN TRES RAZAS CON SUBSCRIPCIONES A EL NEGRO, CHICANO Y ANGLLO

No 39

VIERNES 5 DE OCTUBRE DE 1973 LUBBOCK, TEXAS

VOL 2

BASIC EDUCATIONAL OPPORTUNITY GRANT PROGRAM

GENERAL INFORMATION

The Basic Educational Opportunity Grant Program is a Federal aid program designed to provide financial assistance to those who need it to attend post-high school educational institutions.

The maximum award you could receive under this program is \$1,400 minus the amount you and your family are expected to contribute toward the cost of your education. (This amount is called your Family Contribution.) Your actual Grant, however, may be less than this maximum award. The amount of your Grant is based on your Family Contribution and two other factors: (1) the amount of funds actually available for the Program for the 1973-74 year; and (2) the cost of your education, since the Grant cannot exceed one-half that cost. The amount of the grant would decrease as the Family Contribution increases. In addition, since the minimum grant that can be awarded to an eligible student is \$200, you would not receive a grant if your Family Contribution is more than \$1,200.

You may be eligible for a grant if you meet three important criteria:

1. You plan to enroll for the first time in a post-high school program at an eligible college, university, vocational or technical school.
2. You will be attending school on a full-time basis.
3. You are a U.S. citizen or are in the United States for other than a temporary purpose and intend to become a resident.

NOTE: You are not eligible if you have attended a post-high school educational institution at any time before July 1, 1973.

You must also meet certain financial criteria to receive a Grant. Various financial information will be used to determine the amount of your Family Contribution. The main factor used to determine Family Contribution is family income. As a general guideline, if your family income in 1972 was \$11,000 (for a family of four) or less, you may receive a

Grant. Since other factors besides income are used to determine Family Contribution, you may still receive a Grant if your family income is greater than this amount. Among the factors that would reduce the amount your family would be expected to contribute are: family size of more than four persons, more than one member of the family enrolled in post-high school educational programs, both parents work, or unusually large emergency (medical, catastrophe) expenses in 1972. On the other hand, your expected Family Contribution might be increased if you receive Social Security or veterans educational benefits, or if your family has sizable assets. If you would like to make an estimate of your financial eligibility, a worksheet is included in this packet for that purpose.

The first step in qualifying for a Grant is to complete the application for determination of your Family Contribution, and to send it to the address on the envelope you received with these materials. You should receive a notice of the amount of your expected Family Contribution within four weeks. Once you receive this, submit it to the Student Financial Aid Office at the institution in which you plan to enroll and they will determine the amount of your Grant.

Se Preocupa el Consulado Mexicano por Connacionales Presos en E. U.

Un cenciller adscrito al Consulado de México en El Paso, Texas, periódicamente efectúa visitas a la penitenciaría de La Tuna, en donde cerca de 500 compatriotas comparten cortas y largas sentencias por haber infringido las leyes federales de los Estados Unidos.

Cuando el licenciado Fernando Fernández Farfán, titular de esa dependencia, declaró lo anterior a EL FRONTERIZO hace un exhorto por medio de ese diario para que cualquier mexicano que se encuentre detenido en el reclusorio de referencia, sea objeto de malos tratos, de inmediato se comunique con él y exponga su caso.

Tournament Set for October 13 and 14th

Entries for the First Annual Caprock Open Table Tennis Tournament are now being taken. The Tournament is being sponsored by the City Park and Recreation Department, and will be held in the City's Table Tennis Center, located at 1914 Erskine Road. A total of ten different events will be held ranging from Junior events to Senior events, in both singles and doubles. Players will be from all over Texas and several surrounding states.

The Tournament is open to the general public, and divisions are set up to accommodate players with varying degrees of skill. Novice, as well as, advanced players are welcome, and we encourage your participation.

Deadline for entries is Monday, October 8, and the Tournament will be held on Saturday and Sunday, October 13 and 14. For entry forms or more information, call the Park and Recreation office at 762-6411, ext. 309.

Boy Scouts Announce Fall Recruiting Plans - Governor's Roundup Campaign

The annual fall membership campaign in the South Plains Council, Boy Scouts of America, began September 1 when 331 Scout troops and Cub Scout packs started enrolling new members.

Called Governor's Roundup, the Scout council expects to give an opportunity to 4500 boys to join the Boy Scouts of America, Jack Baker, council commissioner, said.

Governor Dolph Briscoe, Honorary Chairman of the Fall Roundup in the State of Texas, is giving his personal leadership by awarding an individual recruiter patch, which incorporates the Seal of Texas, to each boy that recruits a new member.

Special events scheduled for this fall include School Nights, Troop Rally Night, First Nighter, Uniform Day, camporees, and individual recruiting.

A boy may become a Scout when he is 11 years old or has completed the fifth grade or a Cub Scout when

he is 8 years old or has completed the second grade, Baker said.

In addition to the boys who join existing packs and troops, Baker said, the Scout Plains Council's organization and extension committee expects to organize about 59 new packs and troops in the Council's 22 county area.

The Boy Scouts of America provides a program for boys and young adults that is designed to develop desirable qualities of character, to train in the responsibilities of participating citizenship, and to develop personal fitness, Baker said. Cub Scouting is a family and home centered program, and Scouting is designed to achieve the BSA objectives primarily through a vigorous outdoor program.

Information about Scouting and Cub Scouting is available from the Council Service Center, #30 Briercroft, 747 2631.

El Dia de la Raza Planned

Raza Unida Party organizations around the state are in the process of nominating candidates for "Chicano and Chicana of the Year," to be honored at a banquet and dance on October 12, 1973, "el día de la Raza."

Jose Angel Gutierrez, Mario Compean, Ramsey Muniz and Raza Unida elected officials from other towns will be attending. Albert Pena III will be master of ceremonies. Auxiliary Bishop Patrick F. Flores is expected to attend, as well as delegations of Raza Unida supporters from all parts of the state.

Lo Acusan de Corrupción y Soborno y Fiden su Cabeza

WASHINGTON Como en la conocida película de aventuras, el vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, se encuentra hoy solo ante el peligro de ser destituido de su cargo y de ir a la cárcel por supuesto delito de corrupción y soborno.

El Presidente Nixon, a

quien Agnew debe directamente su posición en el poder, ha hecho lo mismo que Pilatos, lavándose las manos en público y diciendo por medio de sus portavoces oficiales que en ningún modo está interviniendo en esta nueva crisis política norteamer-

icana. Según dio a entender las entrevistas que Agnew ha mantenido a solas con el Presidente, la última el pasado martes, Nixon se ha limitado a escuchar a su vicepresidente que, de momento, no cuenta más que con el apoyo —y no del todo incondicionado— de un grupo de congresistas rep-

(Fase a la Pág. Cuatro)

Inspectores de Inmigración y Naturalización de EU se Ensañan con Nuestros Compatriotas

En la frontera Ciudad Juárez, El Paso, TEXAS, los inspectores del Servicio de Inmigración y Naturalización de ese país que se ensañan con nuestros pobres compatriotas a quienes con marcada frecuencia veján, humillan, golpean, balacean o les revisan sus ropas como si fueran criminales de guerra o peligrosos delincuentes, cuando cruzan el puente internacional Paso del Norte, para internarse en la vecina ciudad.

Tales fueron las palabras que nos dijo el señor Rubén Castillo, em-

pagos. Cuando llegó a la casa de inspección migratoria, un agente, alto, joven no sólo le exigió que presentara su pasaporte de cruce local, sino que le registró minuciosamente todas sus ropas como si fuera un "terrorista" o un tipo de peligro. Nada más faltó que le reclamara su proceder para que el inspector de martras le arrebatara su "mica" y por poco y lo golpeara.

Luego agregó: "Es de lamentarse que nuestro gobierno no exija la reciprocidad que México brinda a los norteamericanos cuando nos visitan. Aquí se les trata bien y no se les exige el más mínimo requisito para que vengan a divertirse, vivir o invertir en los negocios".

COMENTA ACCION NACIONAL SOBRE ESTE PENOSO CASO

"Los países que están inscritos en la Carta de las Naciones Unidas, en este caso los Estados Unidos, están violando los acuerdos firmados y protocolizados de que no se debe ofender la dignidad humana", dijo José Posada Poma, Presidente del Comité Municipal del PAN en esta ciudad.

Sumamente molesto, el señor Rubén Castillo prometió el lunes le hablará por teléfono al licenciado Fernando Fernández Farfán, Cónsul de México en El Paso, Texas, para solicitar una audiencia con él y platicarle lo que le pasó.

DENUNCIARAN EL CASO AL CONSUL DE MEXICO EN EL PASO

Con este penoso incidente, ya suman cinco los casos más recientes que se ventilan en esa dependencia diplomática.

Curbing the Car Habit

America is on wheels, driving out of control. This year, 11 million more gas-fueled cars will hit the road. They will join lanes with many million more cars already choking out city streets with carbon monoxide and spewing out hydrocarbons along three million miles of roads and superhighways.

We have become dependent on the automobile. To our peril. Air pollution is eroding our lungs and lives. And car exhaust is the chief cause of air pollution.

Now the government's Environmental Protection Agency has recommended new controls to reduce our auto addiction: ration gas in some areas; curtail parking in major cities; require exhaust-control devices on old as well as new cars. Says EPA Administrator Robert Fri, "We are basically attacking the problem by asking people to change their habits, their longstanding intimate relation with the private

auto!" Traffic studies show that 43 percent of all urban work trips made by autos are four miles or less; and in nine out of ten trips, the driver is the sole occupant. In addition to mass transit, many of these trips could be made by bicycle, say the Friends of Bicycling.

The Lubbock High School Band Boosters will be holding their third annual Spaghetti Supper, Thursday October 11, 5:00 to 8:00 in the LHS Cafeteria.

The catered meal will include spaghetti and meat sauce, salad, and drink. Tickets are \$1.25 for Adults, and \$1.00 for students, and may be purchased from any Westerner Bandsman or at the door.

Proceeds will be used to help finance the band's Spring trip to compete the music festival to be named later.

Several local civic organizations have purchased tickets to be given to charitable organizations.

Band Booster President is Zelda Harris, and LHS Band Director is Jerry R. Starke. For more information, please call 765-8821.

Aporte Histórico de México

Pide Arreglo a los Problemas del Desarrollo

NACIONES UNIDAS. Sept. 24. (AP).— El Secretario de Estado Norteamericano, Henry Kissinger, dijo hoy que el proyecto del Presidente de México para establecer una "Carta de los Derechos y Deberes Económicos de los Estados", podrá ser "una contribución histórica" a la búsqueda del desarrollo.

Kissinger hizo tal afirmación al hablar hoy ante la Vigésima Octava Asamblea General de las Naciones Unidas.

El Presidente Luis Echeverría, de México, propuso el establecimiento de la carta en un importante discurso pronunciado en abril de 1971 en la conferencia de las Naciones Unidas sobre comercio y desarrollo, reunida en Santiago de Chile.

Desde entonces, la propuesta de Echeverría ha ido ganando fuerza y logrado el apoyo de la mayoría de las Naciones de América Latina y del llamado Tercer Mundo.

Kissinger el trajo hoy al primer plano, al insistir que podría ser un valioso instrumento para la "búsqueda de nuevas e imaginativas soluciones a los problemas de desarrollo".

Kissinger propuso que tal búsqueda la inicie la asamblea este mismo año. Al ofrecer la colaboración de los Estados Unidos en un esfuerzo de esa naturaleza, dijo que "en este espíritu, los Estados Unidos están dispuestos a examinar seriamente la propuesta del distinguido Presidente de México para establecer una Carta de los Derechos y Deberes Económicos de los Estados. Un documento de ese tipo, si refleja las verdaderas aspiraciones de todas las naciones, será una contribución significativa e histórica; pero si se convierte en una condena de un grupo de países contra otros, no logrará nada".

Agredó Kissinger que para ganar el apoyo general y para poder entrar en efectiva vigencia, "tales derechos y deberes deberán definirse en forma equilibrada y tomar en consideración las preocupaciones tanto de los países industrializados como de los en vías de desarrollo".

POLITICA EXTERIOR DE ESTADOS UNIDOS

Estados Unidos no regatearán ningún esfuerzo en contribuir a que el mundo pase del "apaciguamiento a la cooperación y de la coexistencia a la comunidad", afirmó hoy en la ONU el Secretario de Estado, Henry Kissinger.

En su primer discurso en las Naciones Unidas, Kissinger habló de la política extranjera de los Estados Unidos en líneas generales e insistió en la importancia de los problemas de la calidad de la vida y de la alimentación mundial.

"Buscamos la paz cuya estabilidad descansa no solamente en el equilibrio de las fuerzas, sino en aspiraciones compartidas", dijo Kissinger.

"Estamos convencidos que una estructura que ignore los valores humanos se revelará fría y decepcionante para la mayor parte de la humanidad", dijo el Secretario de Estado.

Kissinger enumeró las principales direcciones hacia las cuales va a dirigir la diplomacia norteamericana para finalizar el apaciguamiento internacional.

"Vamos a continuar, en el espíritu del comunicado de Shanghai, en la búsqueda de nuevas relaciones con la República Popular China", dijo.

"Nosotros trabajaremos para promover tendencias positivas en el resto de Asia."

Kissinger propuso que tal búsqueda la inicie la asamblea este mismo año.

Al ofrecer la colaboración de los Estados Unidos en un esfuerzo de esa naturaleza, dijo que "en este espíritu, los Estados Unidos están dispuestos a examinar seriamente la propuesta del distinguido Presidente de México para establecer una Carta de los Derechos y Deberes Económicos de los Estados. Un documento de ese tipo, si refleja las verdaderas aspiraciones de todas las naciones, será una contribución significativa e histórica; pero si se convierte en una condena de un grupo de países contra otros, no logrará nada".

Agredó Kissinger que para ganar el apoyo general y para poder entrar en efectiva vigencia, "tales derechos y deberes deberán definirse en forma equilibrada y tomar en consideración las preocupaciones tanto de los países industrializados como de los en vías de desarrollo".

Kissinger propuso que tal búsqueda la inicie la asamblea este mismo año.

Al ofrecer la colaboración de los Estados Unidos en un esfuerzo de esa naturaleza, dijo que "en este espíritu, los Estados Unidos están dispuestos a examinar seriamente la propuesta del distinguido Presidente de México para establecer una Carta de los Derechos y Deberes Económicos de los Estados. Un documento de ese tipo, si refleja las verdaderas aspiraciones de todas las naciones, será una contribución significativa e histórica; pero si se convierte en una condena de un grupo de países contra otros, no logrará nada".

Agredó Kissinger que para ganar el apoyo general y para poder entrar en efectiva vigencia, "tales derechos y deberes deberán definirse en forma equilibrada y tomar en consideración las preocupaciones tanto de los países industrializados como de los en vías de desarrollo".

Kissinger propuso que tal búsqueda la inicie la asamblea este mismo año.

Al ofrecer la colaboración de los Estados Unidos en un esfuerzo de esa naturaleza, dijo que "en este espíritu, los Estados Unidos están dispuestos a examinar seriamente la propuesta del distinguido Presidente de México para establecer una Carta de los Derechos y Deberes Económicos de los Estados. Un documento de ese tipo, si refleja las verdaderas aspiraciones de todas las naciones, será una contribución significativa e histórica; pero si se convierte en una condena de un grupo de países contra otros, no logrará nada".

Agredó Kissinger que para ganar el apoyo general y para poder entrar en efectiva vigencia, "tales derechos y deberes deberán definirse en forma equilibrada y tomar en consideración las preocupaciones tanto de los países industrializados como de los en vías de desarrollo".

El Presidente Nixon, a

MARAVILLAS DE LA NATURALEZA CRECIMIENTO Y TEJIDOS EN FLORES Y ARBOLES

Ya todos sabemos que hay una gran variedad de estructuras celulares animales, producto de criaturas unicelulares simples. Las estructuras celulares de los vegetales han pasado también por un maravilloso proceso de cambios y de especializaciones. En cierta forma, podemos ver algo de sus resultados cuando observamos el marcado contraste que hay entre los elevados troncos de los gigantes pinos de California y las microscópicas algas que dan a los charcos su color verde típico. A pesar de la enorme diferencia de tamaños, dichas estructuras tienen más de común entre sí que entre cualquiera de ellas y un animal.

La respuesta se ve muy clara cuando se comparan los tejidos vegetales con los tejidos animales. En estos se encuentran tejidos musculares que hacen posible el movimiento, y tejidos nerviosos que sirven para coordinar y para controlarlo. Las plantas carecen de nervios y de músculos, ya que no necesitan moverse para hacerse de su alimento. Las plantas verdes simplemente lo elaboran tomando de la tierra y del aire las sustancias que les son necesarias, ayudándose con la energía que los rayos solares les proporcionan.

Cuando nosotros miramos a un niño, podemos suponer que está más o menos a la altura de un roble, quien podría decir de qué tamaño y de qué forma va a ser el árbol cuando alcance su madurez... Cuando en el género animal se alcanza esta madurez, las células no se multiplican ya tan rápidamente que no pueda detenerse el crecimiento. Se multiplican sólo

lo suficientemente aprisa como para ir al paso con las células que se van perdiendo. Pero las plantas jamás dejan de crecer.

Cualquiera que sea su edad, siempre existirán células que se estén multiplicando lo suficientemente rápido como para producir nuevo follaje, nuevos vástagos y nuevas ramas. Una planta como la zarza está siempre produciendo nuevos tallos. Y una zarzamora, si se le permite, con el transcurso del tiempo podría colonizar todo un continente.

A las plantas les hace falta la belleza del movimiento que caracteriza a los animales, pero la compensan con sus sorprendentes coloraciones y con las formas de sus hojas y de sus flores. La belleza de éstas, y del follaje que admiramos en los bosques, en los jardines y en los invernaderos, no es sino el agrupamiento de incontables células que se distribuyen en multitud de formas, desempeñando papeles tan maravillosos como las células de los animales.

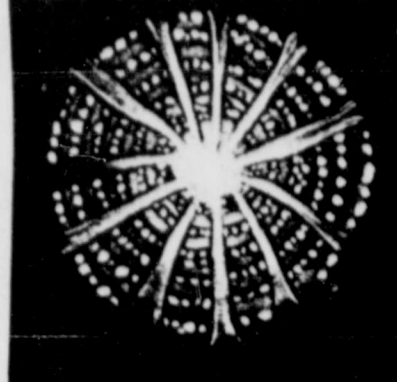
Con la ayuda del microscopio nosotros podemos examinar algunas de las células especializadas que constituyen las diferentes partes de una planta. En las ilustraciones podemos comparar las secciones transversales del tallo de una violeta y de la hoja de un lirio amarillo. Estas ampliaciones difieren no meramente porque correspondan a distintas plantas, sino también porque a cada una de ellas corresponde distinto trabajo. Los tejidos de las hojas están adaptados para actuar como "pulmones" de las plantas verdes; los tejidos de las raíces funcionan

de la misma manera que los animales, se desarrolla en ellas una capa exterior de células muertas. En cierto sentido, la corteza de los árboles es como una epidermis. Puede ser delgada, como en los arbustos, o de varios centímetros de espesor como en los pinos de California. Las plantas también desarrollan una especie de epidermis desde su interior. Por ejemplo, cada verano los robles producen nuevos crecimientos. Durante el invierno, descansan. Si nosotros nos pusieramos a observar los tocones de los árboles, notaríamos los resultados.

Durante el verano se forman nuevas células justamente bajo la corteza, presionándola hacia afuera y formando un tronco más grueso. Y las células del año anterior lentamente empiezan a arrugarse y a endurecerse, formando un anillo fibroso. Es así como obtenemos la forma que se ve en la sección transversal que aparece en la otra ilustración.

Contando con precisión los anillos de un árbol, se puede saber la edad de éste. Hay una historia acerca de un cierto árbol, que tenía una altura de 30 metros y 5.10 metros de espesor. La gente decía que debía tener una antigüedad no menor de 500 años. Cuando los derribaron y contaron sus anillos, se encontró que tenía solamente 170 años.

En la actualidad, los científicos tienen un nombre especial para el estudio de los anillos de los árboles: dendrocronología, que simplemente quiere decir "cálculo de la edad de los árboles". Han encontrado que el grosor de los anillos es muy variable. Mientras mejor sea una estación de crecimiento, más gruesos son los anillos. Sabiendo esto, han podido descubrir mediante los anillos cuándo hubo sequía, cuándo hubo demasiada humedad y cuándo las condiciones climatológicas fueron las mejores en un determinado lugar.



Parte superior izquierda: Violeta y sección transversal ampliada de su tallo. Parte superior derecha: Lirio amarillo y sección ampliada de una hoja.



como bombas para extraer del suelo el alimento; los tejidos de los tallos forman una canal, uniendo las raíces con las hojas y proporcionando un pasaje para que por él viajen los alimentos. Sabemos también que hay animales de piel gruesa y de piel

Se Comieron las Pirañas a 40 de 120 Náufragos

Autoridades del estado de Paraná en el sur de Brasil, temen que las pirañas hayan devorado a la mayoría de las víctimas de un barco que se hundió aquí, cerca de las Cataratas del Iguazú.

El barco fluvial se hundió el jueves por la noche, al parecer por exceso de carga. Por lo menos 120 personas se hallaban a bordo y se cree que unas 40 no pudieron

salvar a tiempo. Versiones sin confirmar indicaban que unas 20 habían muerto. Sin embargo, sólo se confirmó oficialmente el hallazgo del cadáver de una mujer.

Pero los bomberos que participaban en las operaciones de rescate, dijeron que muchos cuerpos podían haber sido devorados por las pirañas.

LEA
LA VOZ

Casa Taxco

CONTAMOS CON TODA CLASE DE MUSICA MEXICANA CUERDAS PARA BAJO O GUITARRA, LOS DISCOS Y TAPES MAS RECIENTES. TAMBIEN TENEMOS AGUJAS PARA TOCADISCOS, Y TODA CLASE DE ACEITES, YERBAS MEDICINALES, Y ARTICULOS RELIGIOSOS, VISITENOS ESTAMOS PARA SERVIRLE EN 611 BROADWAY TEL. 747-8565 LUBBOCK, TX

SISTER SOFIA ESPIRITUISTA - CURANDERA

venidos todos a casa de la SISTER SOFIA, Lo que vea con sus ojos, su corazón lo creera. Sufre usted? Esta usted enfermo? Necesita ayuda? Tiene Usted mala suerte? Traiga sus problemas a la SISTER SOFIA, Hoy y librese de ellos mañana. Ella le mas a la SISTER SOFIA hoy y librese de ellos mañana. Ella le aconsejara en todos sus asuntos de su vida. No ay Problema tan grande que no le pueda resolver. Como retener su trabajo, despues de haber fracasado y como tener buen exito, Adivina los nombres de sus amistades y enemigos, sin preguntarle, una sola palabra, y reune los que estan separados.

En su adolescencia, La SISTER SOFIA realizo que tenia este poder dado por Dios para ayudar a la humanidad y devota a su vida en este trabajo. De todas partes del mundo vienen a verla, hombres y mujeres de todas razas y de todas clases de oficios. Garantiza remover mala influencia y mala suerte, Ay que lamentar aquellos que sabiendo tienen mala suerte y necesitan ayuda no viene por ella. Una visita le convencerá. Le anunciará días y manos de buena suerte, le ayuda a disipar tristezas la obscuridad y le envia por el camino de la felicidad y del buen éxito. Si sufre usted de alcoholismo y no encuentra la curación no deje de ver a esta mujer talentosa La SISTER SOFIA, le invita a su casa. Un amuleto de buena suerte se le obsequiara en cada visita.

2263 34TH. STREET
LUBBOCK, TEXAS

PHONE 799-9124
LOOK FOR SIGN

EMPLOYMENT

FOR INFORMATION REGARDING EMPLOYMENT AT TEXAS TECH UNIVERSITY. CALL 742-1111.
PARA INFORMACION DE TRABAJO EN LA UNIVERSIDAD TEXAS TECH LLAME AL TEL. 742-1111.
"Equal Employment Opportunity Through Affirmative Action"

DO YOU HAVE ENGLISH PROBLEMS?

MARY & MAC School

Is offering English Courses for children 3, 4 and 5 years old.

FOR MORE INFORMATION CALL MRS. L. S. GRAVE

902 E. th Street Ph. 744-4057
LUBBOCK, TEXAS

ESCOBEDO Hancock Station

1921 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS
PHONE 762-9544

COMPLETO TALLER DE MECANICA Y EL SERVICIO PARA TODA CLASE DE CARROS

ADEMAS CONTAMOS CON LAS FANOGAS Y CONOCIDAS LLAMADAS "LUBBOCK" EL ASEGURADO DE SUS VIAJES

BATERIAS LUBRICANTES - LAVADO Y ENGRASADO - FLATS - COMPLETA REPARACION DE MOTORES Y TODO LO QUE CONCIERNE A MECANICA VISITENOS - LO ESPERAMOS



Cuando se corta un árbol, mediante la cuenta de sus anillos se conoce la edad.

REYNA'S RESTAURANT

AND GROCERY STORE
SR. Y SRA. CRUZ REYNA PROPIETARIO
1702 BAYLOR 762-9121 LUBBOCK.
Contamos con comidas Mexicanas el Sabroso Menudo, todos los días y por solo 80¢ además de toda clase de platillos a su gusto.
contamos con un gran surtido de ABARROTES Y COMIDA PARA LLEVAR O COMER EN NUESTRO COMEDOR

SOLICITAMOS

¿NO ES SUFICIENTE SU SUELDO?

Gane dinero en sus horas libres, esta es su oportunidad, ofrecemos magníficos ingresos. Necesario automóvil. Acuda a

AUXILIAR DE VENTAS

USTED PUEDE GANAR HASTA \$100.00 POR SEMANA EN SUS RATOS LIBRES

VENDIENDO ANUNCIOS PARA ESTE PERIODICO, MUY BUENA COMISION Y

GRAN OPORTUNIDAD DE ADELANTOS, SI QUIERE MAS INFORMACION DE

ESTE COMUNIQUESE CON EL SR. MEDINA EN LAS OFICINAS DE ESTE

SEMANARIO 1007 AVE G O LLAME AL TELEFONO 762-9546 O 763-9

877.

LA VOZ
762-9548

Para un buen Trabajo de
Imprenta Calidad, precio
Comodo

IMPRESA LA VOZ DE TEXAS

Pho. 762-9546

1007 Ave G

Lubbock

(viene de la 1ª página)

blicanos amigos. La prensa, que podría haber sido su tabla de salvación pública, se le ha echado hoy encima de manera tan abrumadora que a todas luces Agnew ha perdido también la batalla de la popularidad.

Unánimemente, y de costa a costa del país, los periódicos criticaron hoy el intento del vicepresidente de escapar al veredicto de la justicia ordinaria para ampararse en el juicio menos severo de los congresistas.

Uno de los periódicos le recordaba precisamente que, mientras por un lado condenaba la intrusión del Senado en la investigación del escándalo del Watergate, en vez de dejarlo en manos de los tribunales de justicia, Agnew prefería ahora ponerse en manos del Congreso antes que seguir su propio consejo.

Aunque una investigación o la Cámara de Diputados podría resultar en su destitución del cargo, Agnew se quitaría del horizonte la perspectiva de ir a la cárcel, caso de ser declarado culpable.

Según ciertos expertos en la materia, los supuestos delitos cometidos por Agnew estarían fuera del alcance de la justicia a los cinco años de haberse cometido. Como Agnew dejó su cargo de gobernador de Maryland en el otoño de 1968, el período de los cinco años está a punto de concluirse.

Después de la negativa del presidente de la Cámara de Representantes, Carl Albert, de investigar el caso Agnew en sustitución de los tribunales de Justicia, a Agnew sólo le queda el recurso de llevar su apelación al tribunal Supremo para impedir que los tribunales le demanden judicialmente, un procedimiento legal que podría prolongarse durante meses.

Pero hoy, como le recordaba también a la prensa en segundos editoriales, los Estados Unidos no podrían soportar tal prueba durante tanto tiempo. El diario "Washing-

ton Post" comentaba que la única función del vicepresidente es la de estar en reserva para el caso de que el Presidente quede incapacitado o fallezca, para asumir inmediatamente la presidencia de la República.

Si las dudas sobre la inocencia de Agnew se prolongasen durante meses, se produciría un peligroso vacío de poder al quedar descalificado en la práctica el hombre número dos de la nación, que en todo momento debe estar dispuesto a ocupar el poder.

EN MANOS DE NIXON

¿Qué ocurriría si Nixon dejase abruptamente el cargo? El Congreso no podría permitir que Agnew, con su honor en entredicho, fuese nombrado presidente.

Sin el apoyo del Presidente, Agnew es prácticamente un cero a la izquierda en lo que a poder se refiere. Además de ser presidente simbólico del Senado, con la capacidad de decidir el resultado de una votación en caso de empate, el vicepresidente no tiene capacidad para hacer nombramientos en el seno del gobierno o de tomar decisiones políticas de ningún género.

Por estas razones, no sería de extrañar que fuesen los propios republicanos, partido al que pertenece Agnew, los primeros que pidan la cabeza del vicepresidente para evitar que el partido salga irremediablemente dañado de esta crisis constitucional de cara a las próximas elecciones presidenciales.

COMENZO YA LA INVESTIGACION
BALTIMORE, Maryland, Septiembre 27 (AP). Un jurado investigador federal comenzó hoy la investigación sin precedentes de un caso de corrupción política que afecta al vicepresidente Spiro Agnew. Los abogados de éste planean, por su parte, solicitar a los tribunales la suspensión de la investigación.

Judah Best, uno de los abogados, dijo en Washington que se presentará una moción, posiblemente a principios de la semana

Serio Golpe Para México

El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, recibió hoy una carta en la que se pone en relieve el efecto negativo que para México tendrá la ley de inmigración aprobada ayer por la Cámara de Representantes.

El Comité para una Sociedad Abierta (COS) en su carta dirigida a Kissinger, califica la ley sobre inmigración como "un serio golpe" a las relaciones entre los Estados Unidos y México, que supone "una bofetada en la cara a nuestros vecinos del sur".

La nueva ley dispone un límite de 20 mil personas por cada país del Hemisferio Occidental que pueden entrar como inmigrantes en los Estados Unidos, sin contar en ese cupo a los que ya tienen parientes cercanos que gozan de un status especial. La cuota global del Hemisferio Occidental continuará siendo de 120 mil emigrantes.

Según cifras del COS durante 1972, entraron legalmente a los Estados Unidos 43 mil inmigrantes mexicanos y otros 20 mil que ya tenían parientes. Con esta medida, prosigue el escrito dirigido al secretario de Estado, la Cámara de Representantes ha actuado "sin ninguna comprensión" de las "ventajas" que los Estados Unidos han obtenido de México a lo largo de su historia desde un punto de vista militar, económico y político.

Tras señalar que la medida tiene tintes "racistas", el COS pide a Kissinger que la ley no entre en vigor utilizando para ello toda la influencia de la administración e in-

cluso vetando la ley si fuera necesario.

UN MEJOR TRATO. ANTES QUE CIFRAS

MEXICO, Sept. 27.— (CGV).— Para México, la resolución definitiva al problema migratorio estriba en que se dé "un trato de humanos" a los compatriotas nuestros que van a laborar a los Estados Unidos; con paliativos nada se consigue.

Esto declaró hoy un vocero de la Secretaría de Relaciones Exteriores, al comentar que nuestro país no está interesado en una mayor o menor cuota de emigrantes a la vecina nación del norte, sino en que, a los que van, se les otorgue protección legal, salarios justos y contratos, medicamentos, etcétera.

En la Cancillería se prestó muy poca atención a una información procedente de Washington en el sentido de que la Cámara de Representantes aprobó un proyecto, según el cual, se reduciría de 40 a 20 mil la cuota de emigrados que anualmente podría recibir Estados Unidos.

Forum Officers Named

NORA WINS
National Auxiliary Chairman Nora Gonzales de El Paso, Texas was re-elected, with Mrs. Ida Acuna of Oceanside, Calif. being elected Vice Chairman.

MARY ESTHER HEADS YOUTH
Mary Esther Angel, Texas U. coed, was elected National Chairman of the GI Forum Youth Organization.

CONVENTION & MID-YEAR
The 1974 National Convention will be held in Los Angeles, with the 1975 sessions returning to Las Vegas, Nevada, site of the 1971 convention. Ft. Worth, Texas will host the Feb. 1974 Mid-Year Conference.

LARGE DELEGATIONS
The 1973 National sessions registered the largest number of Forumers ever to attend a meeting of our organization. Texas and California had the largest delegations, but there were Forumers present from Washington, Florida, Utah, Wyoming, Nevada, Oregon, Minnesota, Wisconsin, Oklahoma, Kansas, Nebraska, Colorado, New Mexico, Indiana, Illinois, Michigan, Ohio, Iowa, Pennsylvania, Washington, D.C., and other states.

RESOLUTIONS

The Resolutions Committee chaired by hard-working Phil Soto, presented a number of resolutions which were passed by the delegates. Among them were very important ones dealing with equal opportunity in education, civil rights and employment. The American GI Forum again reiterated its complete support of Cesar Chavez and the UFWOC grape strike.

KEYNOTE by TELLES

Keynote speaker at the 25th annual convention was Raymond L. Telles, Commissioner of the Equal Employment Opportunity Commission. A former mayor of El Paso, Telles addressed the delegates on Thursday, Aug. 16, in the El Paso Civic Center.

"We are first in the infantry, first in janitors, but last in equal opportunity and college graduates," he said. "Many Mexican Americans are discouraged from attending college and end up in the military services. There, they have won more Congressional Medals of Honor proportionately than any other ethnic group in the United States."

"Our people seek no special favors," he continued, "we only want a fair chance at a decent life for all our people. We ask no hand-outs, just a real opportunity to become self-sufficient and productive members of society and contributors to the economy."

Telles followed El Paso Mayor Fred Hervey, Congressman Richard C. White, and County Court at Law Judge Robert Galvan to the podium. His address received very enthusiastic applause from the assembled delegates.



MSGR. ERWIN A. JURASCHEK

Modern Chevrolet
NO. 1 DEALER FOR 17 YEARS
BOB BANKS 19th & Ave J 747-3214
L. A. CARAWAY Chevy City 34th & P- 747-3218
DO NOT BUY A CAR ANYWHERE UNTIL YOU TALK TO ONE OF THESE SALESMEN
If you are a Farm Worker We have a Special DEAL FOR YOU

Marcano KO en 5 a Torres Prents

CARACAS, Sept. 29.— (AP).— El ex campeón mundial welter junior, el venezolano Alfredo Marciano, noqueó en forma fulminante al colombiano Hernán Torres Prents, en el inicio del quinto asalto de una pelea pactada a diez.

Torres Prents se desplomó por el conteo decisivo después de recibir una poderosa derecha por encima del hombro que explotó en su mentón.

El colombiano ya había capeado situaciones conflictivas en el primer asalto y en la entrada anterior al nocaut, cuando soportó severo castigo del venezolano.

No hubo caídas antes del golpe de Marciano que terminó uno de los más controvertidos pleitos boxísticos que se han montado este año en Venezuela.



AUXILIARY LEADERS - Sarah Barela, Denver, Colorado; Matiana Ortiz, Robstown, Texas; and Ollie Zuniga, Saginaw, Michigan; left to right, each other at reception held for 1973 National Convention delegates at the Holiday Inn, El Paso.

Nada Firme Sobre la Sede Oficial

Una fuente oficial muy vinculada a los deportes, desestimó los informes provenientes de Puerto Rico de que Panamá vaya a solicitar la sede de los Juegos Panamericanos de 1975 con motivo de la renuncia de Chile a su sede.

Rodrigo Valdés Pide Primacia Sobre "Mantequilla" Nápoles Para Pelear con Carlos Monzón

El púgil colombiano Rodrigo Valdés, retador número uno de la división de los medianos, dijo que pedirá a la Asociación Mundial de Boxeo que obligue al campeón, Carlos Monzón, a enfrentarse con él, antes de hacerlo frente a José "Mantequilla" Nápoles.

Valdés, quien fue señalado como el púgil del mes junto con Cassius Clay por la asociación, dijo que "sea cual fuere el resultado de la pelea de hoy entre Monzón y el francés Jean Claude Bouttier, "tengo que ser considerado en primera línea como lógico aspirante a un próximo combate por el título".

Monzón ha dicho que su plan es pelear con Nápoles en Los Angeles el próximo año.



CAMBIO Y AVANCE (ACTION-un instrumento para cambio....)

Just talking about the changes needed in our world won't make them happen. ACTION means cambio; ACTION means hard work in the Peace Corps or in VISTA using your language, your skills, your sensitivity and insights to help people help themselves. ACTION also means avance. Avance for you and for the people you're working with when you volunteer for the Peace Corps or VISTA. Both are part of ACTION.

Being part of ACTION won't be easy, but you'll have many responsibilities and gain valuable experience that you can use all your life. You'll grow as a ser humano. The next year or two of your life could be the most rewarding if you spend them in ACTION. The Peace Corps and VISTA need you if you have a skill, a trade, or a college degree. For more information fill out the coupon below and mail it to ACTION today. Millions all over the world need your talents and your insights. Get into ACTION. ¡Viva El Cambio! ¡Viva ACTION!

PEACE CORPS
In the Peace Corps you can work in the favelas of Brazil, or in the cities and villages of Asia and Africa. Wherever you are assigned, you'll share cultures and lifestyles. You'll learn from the people you're dealing with, and you'll gain valuable experience, as they learn from you.

VISTA
If you join VISTA, the Volunteers in Service to America, you can work here at home for La Raza in the barrios and in the fields with migrant workers. VISTA, too, is a catalyst for cambio.

GET INTO ACTION
Members: teachers, carpenters, agriculturalists, nurses, medical aides, lawyers, and others are needed in ACTION.

ACTION
Bruce Mazzie
OCP Box 306,
Washington, D. C. 20525
Please send me information about how I can become an ACTION volunteer.
 Single Married
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____
Telephone Number _____
Education/Skill _____

ACTION is the Peace Corps and VISTA. Get Into It.

AMISTAD CAFE
2005 14th Street Esquina Ave T.
Lubbock, Texas Pho. 747-9558
Comidas para deleitar al mas exigente Sabroso Caldo de Pollo o de Rez, La Mejor Carne Guizada, Chorizo con Huevo Tacos, Enchiladas y el Muy Sabroso Menudo. Todo lo Encuentra en
AMISTAD CAFE DONDE SUS PROPETARIOS LA FAMILIA VELASQUEZ LOS ESPERA PARA

OUTREACH COUNSELOR
Excellent opportunity in field of educational and student financial aid and counseling. Two years of college in Psychology, Sociology, English, Math or Science, and two years of student counseling or other related experience require.
Must have own car and be able to travel outside the Lubbock area. Paid vacation, holidays and sick leave. Retirement, Social security and several insurance plans.
Direct resumes and letters of application to the Office of Project Upward Bound, Texas Tech University, P. O. Box 4490, Lubbock, Texas 79409
"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

POLICE OFFICER
City of Lubbock
If you are 21 - 35 years old, in good physical condition, are a high school graduate (or GED) and of good moral character, consider a career with the Lubbock Police Department.
Starting pay for a police officer is \$644.80 per month and increases to \$729.73 per month after a six month probationary period. All equipment and uniforms are furnished, and fringe benefits such as paid vacation, sick leave, retirement, hospitalization, and life insurance are provided.
To apply for the job of Police Officer, contact the Training Officer of the Lubbock Police Department, in person, at the Police Station, 9th Street and Avenue J, Room 119.
Applications for the next Police Officer Examination to be held October 16, 1973, must be completed and returned before Friday, October 12, 1973.
Equal Opportunity Employer

po. les sin dicaban que fan muerto. io. sólo se almente el cadáver de

mbros que n en las de rescate, se muchos han haber dos por las

02

CO
CA MEXICANA
OS DISCOS Y
ADISCOS, Y
EDICINALES,
ENOS ESTA-
LUBBOCK, TX

con sus enfermo? proble Ella le Ella le obblema trabjo, Adivina tarle,

nia este ota s u nen a lases de suerte, uerte y onvenzera. a disipar e la fel, mo y no alentosa buena

6

Senate Approves Landmark Pension Reform

U.S. Senator Lloyd Bentsen Reports

2,000 At El Paso

National Convention

After seven years of doubt, disagreement and uncertainty, the Senate has now approved landmark legislation to reform our nation's private retirement system.

There has been general agreement on the need for pension reform for several years, but time after time the search for a solution bogged down in disagreement over what approach to take.

For example, I have strongly opposed suggestions of some that the Federal Government take over the private pension system. The need to eliminate abuses and inequities is obvious. But, to wipe out a system that is performing as intended for the overwhelming majority of pension plan participants and replace it with an untested government program would be like burning

down the barn to kill a few rats.

Generally, America's private retirement system has performed very well for the millions of retired persons who now receive their pension benefits as promised.

Unfortunately, though, there are thousands of other workers who have not received the retirement benefits that they have earned. Last year alone, more than 15,000 workers lost more than \$40 million in anticipated retirement incomes, because their pension plans terminated with insufficient assets to meet all plan obligations.

SAFEGUARD EARNED BENEFITS

I have been concerned about this problem for some time, and earlier this year I introduced a bill that would both safeguard the earned pension rights of American working men and women,

and encourage the millions of workers who do not now participate in the private retirement system to independently save for their retirement.

My bill was approved by the Senate Finance Committee and reported to the Senate Floor. The Senate Labor Committee had approved a different version of pension reform and the prospects of a fight on the issue threatened to again delay passage or workable legislation.

Fortunately, everyone directly involved recognized the problem and members of the Finance and Labor Committees began meeting together about two weeks before Senate debate was to begin, in an effort to reach a compromise.

Agreement was reached, the two Committees united behind a common bill, and Senate approval of a solid pension reform bill was virtually assured.

The purpose of the resulting legislation is not to establish an ideal pension plan, but rather to set a certain minimum standards to assure that all workers receive the pension benefits they have earned.

We were careful to avoid making the standards so tough that they will discourage the creation of new pension plans, but we made them tough enough to eliminate flagrant abuses and inequities.

REASONABLE MINIMUM STANDARDS SET

One problem this legislation eliminates involves unreasonable vesting requirements, which deny earned pension benefits to workers who change jobs after long periods of employment. Under this bill, an employee earns a non-forfeitable right to 25% of the money contributed to a pension plan on his behalf after five years of employment; 100% after 15 years.

This bill also sets minimum funding standards to insure that pension plans maintain enough assets to meet their obligation.

And, it provides termination insurance to protect employees in the event that their pension plan is terminated — for whatever reason — before it becomes fully funded.

The measure not only provides safeguards for the earned pension rights of those who participate in private retirement plans, it gives equal attention to the tens of millions of workers and small businessmen who aren't able to take part in a group retirement plan.

The Senate-approved pension bill permits any individual who is not an active participant in a qualified retirement plan to make tax deductible contributions of up to \$1,000 a year to his own qualified retirement plan. The aim of this provision is to encourage Americans to save for their own retirement security.

I am pleased that the Senate has approved this landmark legislation that will safeguard the earned pension benefits of American workers by preserving and strengthening our free enterprise retirement system.

And I am hopeful the bill will gain quick approval in the House of Representatives.



BANQUET CROWD - Part of the huge crowd which attended the 1973 National Convention Banquet held in Paso's beautiful Civic Center. Hundreds of GI Forum delegates and friends were addressed by Dr. Hector Garcia, GI Forum Founder; and New Mexico Senator Joseph Montoya.

EL PASO, TEXAS - National organization took tremendous strides forward.

Gallegos, Rodriguez, Juraschek, Galvan, Sandoval, win on Brown Ballot!

EL PASO, TEXAS - National organization took tremendous strides forward. Gallegos, Rodriguez, Juraschek, Galvan, Sandoval, win on Brown Ballot!

A SPECIAL AWARD, a plaque in the shape of the United States, was presented to Dr. Hector P. Garcia, American GI Forum founder, for his tireless efforts in ALL activities of the organization.

Awards of Appreciation were also presented to Rudy Galana, Director, American GI Forum Veterans Outreach Program; and Ricardo Zazueta, Director, SER, for their efforts in heading up their respective programs.

MISS CALIFORNIA WINS, TEXAS 2nd, COLORADO 3rd



PICO RIVERA CHAPTER CHAIRMAN Gene Gloria, left, stands for photo with newly crowned National Queen Margie Vargas of Pico Rivera, At right is outgoing National Queen Rosemarie Renteria.

NOTICE!

TO: All Members of The American GI Forum, Auxiliaries & Youth
SUBJECT: Information on pictorial history of the American GI Forum

THE OFFICE OF DR. HECTOR P. GARCIA, AMERICAN GI FORUM FOUNDER, IS PRESENTLY ENGAGED IN COMPILING A PICTORIAL HISTORY OF THE AMERICAN GI FORUM: SENIORS, AUXILIARY, AND YOUTH.

IF YOU HAVE ANY PHOTOGRAPHS, DOCUMENTS, OR MEMENTOS OF THE AMERICAN GI FORUM SINCE ITS INCEPTION IN 1948, AND YOU WOULD LIKE TO CONTRIBUTE THEM TO THIS EFFORT, PLEASE SEND THEM TO DR. GARCIA AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE SEND ALL PHOTOS AND INFORMATION TO:

PICTORIAL HISTORY OF AMERICAN GI FORUM
c/o MR. ROBERT MONTALVO or
MRS. ROSITA GUTIERREZ
1315 BRIGHT STREET
CORPUS CHRISTI, TEXAS 78405

PLEASE WRITE CAPTIONS FOR YOUR PHOTOGRAPHS, AND GIVE AS MUCH INFORMATION AS POSSIBLE. THE PRIMARY INTEREST IS PHOTOS OF A HISTORICAL NATURE SO THAT AN ACCURATE PICTORIAL HISTORY CAN BE COMPILED.

— DR. HECTOR P. GARCIA

ABONOS SEMANARIOS
PRECIOS DE ECONOMIA
ABONOS FACILES
Llame al 744-2055 o
Venga a 2711 Texas
B & B AUTO
Nosotros financiamos

GARAGE SALE CENTER
3102 Ave H
Phone 744-5621
Compramos y Vendemos - Muebles, Refrigeradoras,

FURNITURE BARN
ANNIVERSITY SALE
Take Advantage
SPECIAL LOW PRICES
NOW!
115 N. University
Pho. 763-5448

Mexican, Imparia, Indian
turquoise jewelry, Spanish
paintings, any chess sets, new
and used furniture, TV's and
appliances. We have what
you're looking for. Buy, Sell,
Trade. El Mercado Flea Market.
13th & J 762-9105

IMMEDIATE OPENING
One Experienced Body
Man. 5 days a
week. Paid Vacations
Holidays - Benefits.
Plenty of work.
Highest Pay.
Apply with:
Mr. Fodge, call col-
lect (214) 529-6199
FREEWAY MOTOR SERVICE
4351 Maple Ave.
Dallas, Texas

FINANCING FOR THE
WORKING MAN
\$1. DOWN - SMALL
WEEKLY PAYMENTS
KELLY MOTOR CO.,
32nd & H 747-2142

For Job Information
With The City of Lubbock
CALL
762-3444
"An Equal Opportunity Employer"

FINANCING FOR THE
WORKING MAN
SMALL DOWN - SMALL
WEEKLY PAYMENTS
KELLY MOTOR CO.,
32nd & H 747-2142

No Credit Check
FURSAUTO SALES
We Finance
\$50. Down
& Up - Weekly
payments
19th And Ave Q.

Se necesitan Líderes de Niñas Escuchas

Miles de hombres y mujeres han
alargado su vida y las de otras
personas haciéndose Líderes de
Niñas Escuchas. También se
necesitan Líderes Auxiliares y
Ayudantes. Para recibir infor-
mación, sin compromiso alguno,
sobre la manera de hacerse
Líder de Niñas Escuchas, basta
con que envíe el cupón al pie. Si
desea recibir información más
rápidamente, llame por teléfono
al Girl Scout Council de su
localidad.

Sin compromiso alguno de mi
parte, sírvame enviarme infor-
mación de hacerme Líder, Líder Auxi-
liar o Ayudante de las Niñas
Escuchas.

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____
Estado _____ Zip _____
Teléfono _____

Aseguranzas de Carro,
insendios, Casas, Casatrailer
Negocios y Aseguranzas co
Riesgos que otros no
Aceptan.
PLAN DE PAGOS MENSUALES
ADAMS INSURANCE AGENCY
763-8778 1730-19th

CHILDREN ADULTS WEDDINGS
Color Portraits
By Garcia
MR. LAWRENCE GARCIA, PHOTOGRAPHER
P.P. OF A.
2105 - 7th STREET
LUBBOCK, TEXAS 79401 PHONE 744-7160

ACE BAIL BONDS
1009 Avenue H
PHONE 795-0516
(DAY OR NIGHT)
CITY BONDS A SPECIALTY
TRAFFIC TICKETS BONDED
• 24 HOUR SERVICE •
H. B. HUTSON
OWNER AND OPERATOR NOTARY
PUBLIC

La Fiesta RESTAURANT
1519 34th St. Lubbock, Texas
NOS ESPECIALIZAMOS EN SABOROSAS COMIDAS
MEXICANAS, PLATILLOS PARA TODA LA FAMI-
LIA PHO. 744-9151

DO YOU HAVE ENGLISH PROBLEMS?
MARY & MAC School
Is offering English Courses for children
3, 4 and 5 years old,
FOR MORE INFORMATION CALL MRS.
L. S. GRAVE
902 E. th Street Lubbock, TEXAS Pho. 744-4057

EMPLOYMENT
FOR INFORMATION REGARDING EMPLOYMENT
AT TEXAS TECH UNIVERSITY, CALL 742-
1111.
PARA INFORMACION DE TRABAJO EN LA
UNIVERSIDAD TEXAS TECH LLAME AL TEL.
742-1111.
"Equal Employment Opportunity Through
Affirmative Action"

WRECKER SERVICE PARTES USADAS
TAMBIEN COMPRO CARROS VIEJOS
66 Dodge 4 Door Body Transmission Good
Value \$595.00-Special now only \$395.00
63 Falcon, 4 Door Body & Transmission
Good. Was \$395.00 Special Only \$295.00
MARTINEZ WRECKING YARD
NICK MARTINEZ
LUBBOCK, TEXAS
BUS. PH. 763-7784 HOME PH. 763-3860
1005 IDALOU ROAD 1515 EAST 17th ST.

REPOSED STEREO SAVE \$200.00
Assume Balance on Near New 1973 Model
Spanish Style 60" Stereo Console 200
Watt AM FM Stereo Radio Built in 8 track
Tape Player.
Professional B. S. R. Turn Table
UNDER NEW GUARANTEE
LUBBOCK APPLIANCE
1915 19th St. Pho. 747-6466

THE DEW DROP INN PLASTER SHOP
Located at 1215 Ave. G Lubbock, Tex.
The biggest little shop in down town
Lubbock Are having a SALE on raw plas-
ter from Wall to Wall.
THE DEW DROP INN PLASTER SHOP
Are own and operated by Mrs. Leana Tho-
mas and Son Ray Dell Thomas.

AL's TRADING POST
1106 23rd. St. and 4201 Ave. H
LUBBOCK, TEXAS
Cash or Stamps- \$5.00 Each- Gas Heater,
Box Spring, Mattress, Bed Stead, Dog House
Outside Grill, Lumber, Doors, Windows,
\$15.00 Cabinets, Complete Bed, Chest, Water
Heater, Bath Tub, Commode, Clothes Line Poles.
Call 744-9065 or 762-9905

REYNA'S RESTAURANT
AND GROCERY STORE
SR. Y SRA. CRUZ REYNA PROPIETARIO
1702 BAYLOR 762-9121 LUBBOCK.
Contamos con comidas Mexicanas el
Sabroso Menudo, todos los dias y
por solo 80¢ ademas de toda clase
de platillos a su gusto.
contamos con un gran surtido de
ABARROTES Y COMIDA
PARA LLEVAR O COMER EN NUESTRO
COMEDOR

LA VOZ
WEST TEXAS ONLY BILINGUAL
WEEKLY AND PRINTING
Is published every Friday morning at
1007 Ave. G. Lubbock, Texas. All news
and Advertising dead line Wednesday at
6:00 p.m. at LA VOZ. All
brought after the specified time will
be published the following week. For all
advertising and news Call 762-9546 or
come to the office on 1007 Ave. G.
STAFF

ROBERT Medina Editor-Publisher
R. Medina Asst-Editor
A. T. Medina Advertising
Mario Alonzo Photographer
Lawrence Garcia Photographer
Jesse Flores-Wilson Slaton Reporter
Victor Chaves-Idalou, Lorenzo, Ralls,
Crosbyton, Reporter